

ridiati sunt, qui calcatis torcularibus sitiunt.

12 De Civitatibus fecerunt viros gemere, et anima vulneratorum clamavit; et Deus inultum abire non patitur.

13 Ipsi fuerunt rebelles lumini, nescierunt vias eius, nec reversi sunt per semitas eius.

14 Mane primo consurgit homicida, interficit egenum et pauperem: per noctem vero erit quasi fur.

15 Oculus adulteri observat caliginem, dicens: Non me videbit oculus: et operiet vultum suum.

16 Perfodit in tenebris domos, sicut in die condixerant sibi, et ignoraverunt lucem.

17 Si subito apparuerit aurora, arbitrantur umbram mortis: et sic in tenebris quasi in luce ambulant.

18 Levis est super faciem aquae: maledicta sit pars eius in terra, nec ambulet per viam vinearum.

<sup>1</sup> MS. 8. *Premido*. Descansan y se huelgan con el trabajo de los otros, sirviéndose de sus bienes, y viéndose violentamente privados de sus frutos, los mismos que con su sudor los recogieron. Puede tambien tener este otro sentido: Los pobres despues de haber pisado los lagares de estos hombres inhumanos, quando sestean no pueden alcanzar un vaso de vino, aunque se mueran de sed.

<sup>2</sup> Y no solo en los campos, sino tambien dentro de los mismos poblados y Ciudades, cometen mil desafueros. El *ánima de los heridos*, o la sangre de los muertos por sus violencias, voceará contra ellos. Y Dios no los dexa sin castigo, porque aunque disimule, y los dexa correr a rienda suelta miéntras vi-

tones de aquellos, que pisados los lagares tienen sed.

12 Hicieron gemir a los hombres en las Ciudades, y el ánima de los heridos dió voces; y Dios no dexa tales cosas sin castigo.

13 Ellos fueron rebeldes a la luz, no conocieron los caminos de él, ni volvieron por sus senderos.

14 Muy de mañana se levanta el homicida<sup>3</sup>, mata al mendigo y al pobre: y de noche será como ladrón.

15 El ojo del adúltero está acechando la obscuridad, diciendo: No me verá ojo: y cubrirá su rostro.

16 Horada en las tinieblas las casas, como entre dia habian quedado de acuerdo, y no vieron luz.

17 Si de repente apareciese la aurora, tiénela por sombra de muerte<sup>4</sup>: y así andan en las tinieblas como en la luz.

18 Es mas inconstante que la superficie del agua<sup>5</sup>: maldita sea su porcion sobre la tierra, y no vaya por camino de viñas.

ven, mas al fin ellos recibirán el castigo para siempre. Otros quieren que se lea con pregunta: *¿Y Dios no lo pasa sin venganza?* Sí por cierto, lo pasa y disimula, como sino lo viera; mas lo reserva para su dia. El Hebréo *וְאֵלֹהִים לֹא יִשְׁתַּחֲוֶה*, y Dios no pone mengua, o no les envia desastre ni contratiempo.

<sup>3</sup> MS. 8. *El Omecero*.

<sup>4</sup> Porque huyen de la luz, y buscan las tinieblas.

<sup>5</sup> Semejante impio es como la mar, que se mueve y agita al menor soplo del viento. ISAÍAS LVII. 20. Otros: atravesarán ríos y mares para llegar a cumplir y saciar su mal deseo. *No vaya por camino* de viña, o sea por sitios amenos, o bien no logre el fruto de sus campos.

19 Ad nimium calorem transeat ab aquis nivium, et usque ad inferos peccatum illius.

20 Obliviscatur eius misericordia: dulcedo illius vermes: non sit in recordatione, sed conteratur quasi lignum infructuosum.

21 Pavit enim sterilem quae non parit, et viduae bene non fecit.

22 Detraxit fortes in fortitudine sua: et cum steterit, non credet vitae suae.

23 Dedit ei Deus locum poenitentiae, et ille abutitur eo in superbiam: oculi autem eius sunt in viis illius.

24 Elevati sunt ad modicum, et non subsistent: et humiliabuntur sicut omnia, et auferentur; et sicut summitates spicarum conterentur.

25 Quod si non est ita, quis me potest arguere esse mentitum, et ponere ante Deum verba mea?

<sup>1</sup> Estas palabras de Job no contienen un deseo del mal de los impios, sino la aprobacion de los juicios de Dios sobre ellos. Por su obstinacion y dureza los abandonará el Señor, y les negará su misericordia, para arrojarlos al infierno; en donde serán atormentados con cruel frío, y al mismo tiempo con violentísimo fuego, y con el gusano de la conciencia, que eternamente les roerá las entrañas.

<sup>2</sup> Algunos, por *estéril*, entienden a la muger de mala vida que ordinariamente lo es, y con las que expenden su substancia los malos. Otros a las doncellas haciendadas y huérfanas, a las cuales engañan y devoran sus haciendas; y en este sentido trasladan *pavit*, se tragó, se comió la hacienda, porque *pasco* significa *apacentarse* y *apacentar*. El Hebréo

a Apocalyp. II. 21.

19 A calor demasiado pase desde aguas de nieves, y hasta los infernos vaya su pecado.

20 Olvídese de él la misericordia<sup>1</sup>: su dulzura sean los gusanos: no haya memoria de él, mas sea hecho pedazos como árbol que no lleva fruto.

21 Por quanto pació<sup>2</sup> la estéril que no pare, y no hizo bien a la viuda.

22 Derrocó fuertes con su fortaleza: y quando estuviere en pie, no fiará de su vida<sup>3</sup>.

23 Dióle Dios lugar de penitencia, y él abusa de esto para soberbia: y los ojos de él están en sus caminos.

24 Alzaronse un poco, mas no subsistirán<sup>4</sup>: y serán humillados y arrebatados como todas las cosas<sup>5</sup>; y como cabezas de espigas serán quebrantados.

25 Y si esto no es así, ¿quién podrá argüirme de mentira<sup>6</sup>, y acusar delante de Dios mis palabras?

*וְאֵלֹהִים לֹא יִשְׁתַּחֲוֶה*, quebranta a la estéril; procurando impedir que no conciba.

<sup>3</sup> Y con todo de haber derribado a otros mas fuertes que él, y que parece que no tiene ya a quien temer en medio de su mayor pujanza, vivirá sobresaltado...

<sup>4</sup> El Hebréo *וְאֵלֹהִים לֹא יִשְׁתַּחֲוֶה*, y no él, esto es, no ellos; quiere decir, *perecerán*, *desaparecerán* en el tiempo destinado por Dios, como las mieses en la siega.

<sup>5</sup> Que tienen su término, y van a su ruina. El Hebréo *כְּכֹל*, como todos, o como cada qual, o como uno de tantos.

<sup>6</sup> De todo lo dicho consta con evidencia, que ni los malos reciben en esta vida la pena debida a sus pecados; ni los justos la recompensa que les tiene Dios preparada por sus buenas obras.